

TYP / TYPE: S120  
TRIEDA / CLASS: A50-X  
SÉRIA / SERIE: 2703919S1205C  
DÁTUM VÝROBY / DATE OF MANUFACTURING: 27.6.2019  
TYPOVÝ LIST / REGISTRATION CERTIFICATE

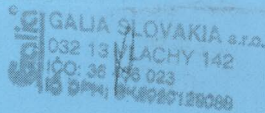
Homologovaným podľa EHS 55  
Approval granted by EHS 55

#### ZÁRUKA

Výrobca poskytuje záruku dva roky na spájacie zariadenie, pokiaľ bola montáž vykonaná podľa priloženého návodu na montáž s použitím len originálnych dielov a zariadenie bolo používané len na účel, pre ktorý je určené v súlade s podmienkami používania.

#### GUARANTEE

The manufacturer provides a guarantee two years for a towbar if assembling has been done according to enclosed fitting instructions with using only originals parts and that device has been used only purposes which is designed for and that it is used according to use conditions.



.....  
Výrobca / The manufacturer

Kód: S1205C

Rok výroby: 17-

# Galia®

GALIA SLOVAKIA s.r.o. 00 421 44 55 93 434  
032 13 Vlachy 142 00 421 44 55 93 204  
SLOVAKIA 00 421 44 55 99 538  
galia@galia.sk  
www.galia.sk

## ISO 50 MECHANICKÉ SPÁJACIE ZARIADENIE

pre vozidlo / for vehicle :

### ŠKODA KODIAQ



	C =	2600 kg
	S =	140 kg
	D =	12,75 kN
55R-01 0327 00		

#### POKYNY PRE UŽIVATEĽA

- Pri použití ťažného zariadenia sa riadte platným zákonom pre daný štát.
- Celková hmotnosť prípojného vozidla nesmie prekročiť hodnotu určenú výrobcom vozidla.
- Po ubehnutí 1000 km s príviesom skontrolujte dotiahnutie skrutkových spojov.
- Spojovaci guľu je potrebné udržiavať čistú a mastnú.
- Priemer guľe pri opotrebení nesmie byť menší ako 49 mm

#### USER'S INSTRUCTIONS

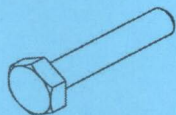
- Whilst using a coupling device abide by the valid a law for a particular country.
- Complete trailer weight must not overreach predetermined value the car maker.
- Its recommended to retighten all fixing bolts and nuts after a coupling device has been in use approximately 1000 km.
- Keep ball hitch clean and grease them.
- Used diameter ball must not overreach value lower how 49 mm.

#### POTVRDENIE MONTÁŽE CONFIRMATION OF ASSEMBLING

Dátum  
Date .....

Evidenčné číslo  
vozidla:  
Car number  
plate: .....

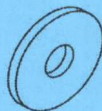
Meno a podpis :  
Name and  
signature: .....



M10x40 - 4ks  
M12x70 - 2ks (A)  
M12x90 - 2ks (I)  
M12x19 - 3ks (C)  
M12x21 - 1ks (C)



M12 - 2ks (A, I)

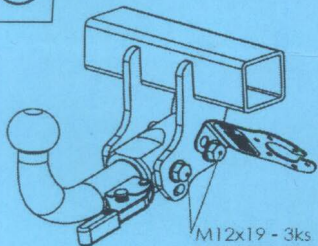


P10 - 4ks

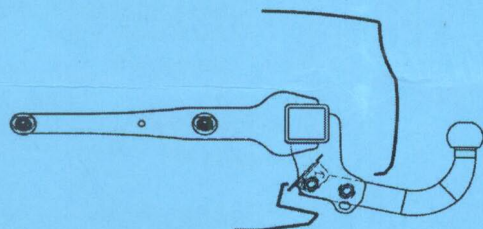


PP10 - 4ks  
PP12 - 2ks (A, I)  
PP12 - 4ks (C)

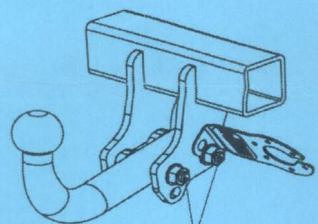
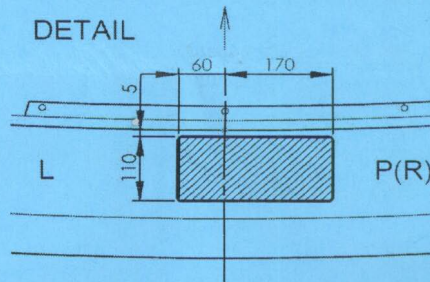
C



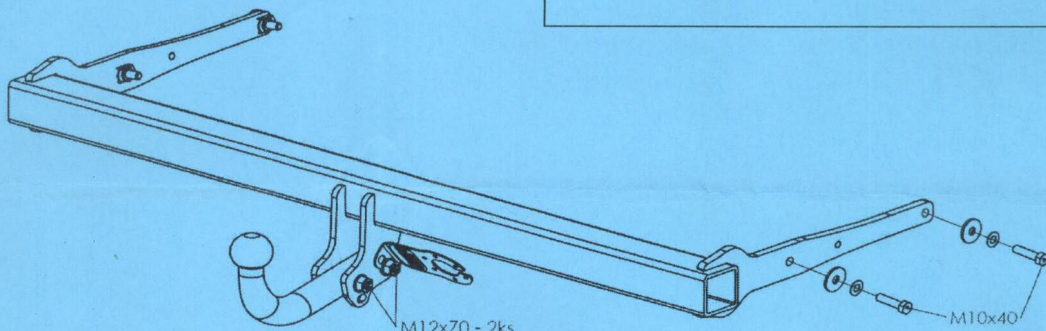
M12x19 - 3ks  
M12x21 - 1ks



DETAIL



M12x90 - 2ks



M12x70 - 2ks

M10x40

I

AIC 325 - 12 2

ŠKODA KODIAQ  
Kód: S1205(A,I,C) 30. 5. 2017

A

#### NÁVOD NA MONTÁŽ:

Kód: S1205(A,I,C)

■ 1. Demontujte zadné svetlá a zadný plastový nárazník (uvoľnite zásuvku senzorov) spolu s kovovou vložkou nárazníka. Skrutky naskrutkujte späť. Podľa potreby demontujte nádrž AdBlue. ■ 2. Nasuňte rám do nosníkov karosérie. Do montážnych otvorov vložte upevňovacie skrutky M10x40 s pružnými a hladkými podložkami podľa obrázka. Skrutky utiahnite momentom podľa tabuľky. ■ 3. Zapojte vodiče elektroinštalácie podľa návodu. ■ 4. Skontrolujte správnosť pripojenia elektroinštalácie. ■ 5. Demontujte spojovaciu guľu. ■ 6. Vyrežte vybranie v podhlaví nárazníka podľa obrázka - DETAIL. ■ 7. Namontujte späť zadný plastový nárazník bez kovovej výstuhy, ktorú nahrádza rám spájacieho zariadenia. ■ 8. Prevedte spätnú montáž ďalších demontovaných častí. ■ 9. Namontujte spojovaciu guľu. Dotiahnite skrutky spojovacej guľy (držáka spojovacej guľy) momentom podľa tabuľky.

#### FITTING INSTRUCTIONS:

■ 1. Remove the rear lights and the rear plastic bumper (loosen the connector) together with the metal bumper reinforcement. To screws backspace. If necessary, remove the AdBlue tank. ■ 2. Insert the tow bar into the consoles of the bodywork. Put the M10x40 bolts with spring and smooth washers into assembly holes as shown in the picture. Torque the screws as shown in the table. ■ 3. Connect the electrical installation conductors as described in the instructions for use. ■ 4. Make sure the electrical installation is properly connected. ■ 5. Remove the linkage ball. ■ 6. Cut a cavity in the bumper bottom as shown in the picture - DETAIL. ■ 7. Replace the rear plastic bumper without the metal reinforcement, which will be replaced by the tow-bar frame. ■ 8. Reassemble any removed parts. ■ 9. Fit the linkage ball. Tighten the screws of the linkage ball (holder of the linkage ball) to the torque shown in the table.

#### DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA:

- V miestach stykových plôch sa musí odstrániť pružná ochrana karosérie vozidla.
- Vŕtané otvory treba ošetriť antikoróznou hmotou.
- Použite len dodaný spojovací materiál v predpísanej triede kvality.
- Elektrické zariadenie sa namontuje podľa podmienok prevádzky cestných vozidiel na pozemných komunikáciách.
- Údaj S o maximálnom zvislom zaťažení na guľu je uvedený na výrobnom štítku ťažného zariadenia.
- Na ťažnom zariadení nie je možné nič upravovať ani meniť.
- Pred ukončením montáže je nutné prekontrolovať všetky spoje podľa tabuľky uťahovacích momentov!
- V prípade akýchkoľvek nejasností je nutné obrátiť sa na výrobcu ťažného zariadenia.
- Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím výrobku.

#### IMPORTANT ATTENTIONS:

- Remove insulating material on a car body in grips and joints of a coupling device with a car body.
- Put the anticorrosive substance on the drilled holes.
- Use supplied mechanical strength jointing material.
- Wiring of a coupling device must be up to a standard and car maker requirements.
- Statement S about the maximum vertical ball downtake is printed on the tow bar label.
- On the tow bar is no modification possible
- Check all the joints, look in the table of the spining moments, before finishing the montage!
- Contact the tow bar marker with any questions.
- The manufacturer is not responsible for the damages caused by wrong using on the product.

Tabuľka uťahovacích momentov skrutkových spojov pevnosti 8.8 / Table of specified torque and hardenss settings 8.8  
M6 - 9,5Nm, M8 - 23Nm, M10 - 46Nm, M10x1,25 - 49Nm, M12 - 79Nm, M12x1,25 - 87Nm, M12x1,5 - 83Nm, M14 - 125Nm, M16 - 195Nm